

Art. 14. Zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Executieve : de keuze van de plaatsingswijze en de plaatsing van de opdrachten van werken, leveringen en diensten waarvan de raming of het bedrag, excl. BTW, hoger is dan de bedragen van de hiernavolgende tabel :

	Openbare toewijzing of algemene oproep tot aanbod	Begrensde toewijzing of beperkte oproep tot aanbod	Opdracht uit de hand
Werken	300 miljoen	65 miljoen	20 miljoen
Leveringen	200 miljoen	20 miljoen	12 miljoen
Diensten	60 miljoen	10 miljoen	5 miljoen

De in artikel 51 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten voorziene procedure blijft van toepassing, aangenomen dat de Executieve en de Voorzitter van de Executieve het ministerieel comité en de Eerste Minister respectievelijk vervangen.

Art. 15. Wat betreft de hun toegekende aangelegenheden, hebben de ministers machtiging de wetten, decreten, besluiten, verordeningen en omzendbrieven toe te passen, onverminderd de andere in onderhavig besluit voorziene bepalingen.

Wat de aangelegenheden betreft die tot de bevoegdheden van verschillende Ministers behoren, wordt er overleg gepleegd vanaf het opmaken van de voorstellen met het oog op hun gemeenschappelijke bijwerking en medeondertekenen de betrokkene ministers de overeenkomst die er eventueel uit voortkomt.

Art. 16. Iedere Minister bepaalt de onteigeningen die nodig zijn voor het uitoefenen van zijn bevoegdheden.

Art. 17. De Executieve accrediteert de inspecteurs van Financiën en bepaalt hun aanstelling bij haar leden op voordracht van de Minister voor Begroting.

Art. 18. Het besluit van de Executieve van 27 januari 1989 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van 11 mei 1989 en van 29 juni 1989 is opgeheven.

Art. 19. De Ministers zijn belast, ieder wat hem betreft met de uitvoering van onderhavig besluit.

Namen, 31 januari 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,
A. VAN der BIEST

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,
A. DALEM

De Minister van het Waalse Gewest voor Landinrichting, Industriegebieden en Tewerkstelling,
E. HISMANS

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening,
Onderzoek, Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
A. LIENARD

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,
G. LUTGEN

De Minister van het Waalse Gewest voor Openbare Werken,
A. BAUDSON

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 91 — 893

10 JANVIER 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
portant dissolution de la Cellule administrative provisoire
chargée de préparer la mise en place des sociétés de transport de personnes en Wallonie

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifiée par la loi du 8 août 1988,

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 novembre 1989 créant une Cellule administrative provisoire chargée de préparer la mise en place des sociétés de transport de personnes en Wallonie, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant la situation administrative des agents de l'Etat chargés d'une mission;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1974 relatif au recrutement des agents dans les administrations et autres services des Ministères;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 juillet 1989 portant répartition des services de l'Exécutif en deux Ministères;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois du 9 août 1980 et 16 juin 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la Cellule administrative provisoire chargée de préparer la mise en place des sociétés de transport en Wallonie a achevé la mission qui lui avait été confiée;

Que l'assemblée générale constitutive de la Société régionale wallonne du Transport a eu lieu le 9 novembre 1990;

Que, par conséquent, la Cellule administrative provisoire chargée de préparer la mise en place des sociétés de transport en Wallonie doit être dissoute;

Sur proposition du Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique et du Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. La Cellule administrative provisoire chargée de préparer la mise en place des sociétés de transport de personnes en Wallonie est dissoute.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 3. Le Ministre qui a la fonction publique dans ses attributions et le Ministre du Budget, des Finances et du Transport sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 janvier 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique,

B. ANSELME

Le Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne,

A. DALEM

ÜBERSETZUNG

D. 91 — 893 WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSZÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

10. JANUAR 1991. — **Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Aufhebung der zeitweiligen Verwaltungszelle, die damit beauftragt ist, die Einsetzung der Personentransportgesellschaften in Wallonien vorzubereiten**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. November 1989 zur Gründung einer zeitweiligen Verwaltungszelle, die damit beauftragt ist, die Einsetzung der Personentransportgesellschaften in Wallonien vorzubereiten, abgeändert durch den Erlass von der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Dezember 1989;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. November 1967 zur Festlegung der verwaltungsmässigen Standes der Staatsbediensteten, die mit einer Dienstaufgabe betraut sind;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. März 1974 über die Anstellung der Bediensteten in den Verwaltungen und in den anderen Dienststellen der Ministerien;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. Juli 1989 zur Trennung der Dienststellen der Exekutive in zwei Ministerien;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980 und vom 16. Juni 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die zeitweilige Verwaltungszelle, die damit beauftragt ist, die Einsetzung der Personentransportgesellschaften in Wallonien vorzubereiten, die Dienstaufgabe, die ihr betraut war, beenden hat;

In der Erwägung, dass die begründende Generalversammlung am 9. November 1990 stattgefunden hat;

In der Erwägung, dass die zeitweilige Verwaltungszelle, die damit beauftragt ist, die Einsetzung der Personentransportgesellschaften in Wallonien vorzubereiten, folglich aufzuheben wird;

Auf Vorschlag des Ministers-Vorsitzenden der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., und dem Regionalen Öffentlichen Dienst und des Ministers des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive;

Artikel 1. Die zeitweilige Verwaltungszelle, die damit beauftragt ist, die Einsetzung der Personentransportgesellschaften in Wallonien vorzubereiten wird aufgehoben.

Art. 2. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 1991 in Kraft.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das öffentliche Dienst hat, und der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens sind mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Januar 1991.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region,

A. DALEM

VERTALING

WAALS MINISTERIE VOOR UTRUSTING EN VERVOER

N. 91 — 893

10 JANUARI 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende ontbinding van de voorlopige administratieve cel belast met de voorbereiding van de oprichting van de maatschappijen voor het personenvervoer in Wallonië

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 november 1989 houdende oprichting van een voorlopige administratieve cel belast met de voorbereiding van de oprichting van de maatschappijen voor het personenvervoer in Wallonië, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1967 tot vaststelling van de administratieve toestand van de met een opdracht belaste Rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 1974 betreffende de werving van ambtenaren in de besturen en in andere diensten van de ministeries;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 juli 1989 houdende verdeling van de diensten van de Executieve in twee ministeries;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 16 juni 1989;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat de voorlopige administratieve cel belast met de voorbereiding van de oprichting van de vervoermaatschappijen in Wallonië de haar toevertrouwde opdracht heeft beëindigd;

Dat de constitutieve algemene vergadering van de Waalse Regionale Vervoermaatschappij op 9 november 1990 heeft plaatsgevonden;

Dat de voorlopige administratieve cel belast met de voorbereiding van de oprichting van de vervoermaatschappijen in Wallonië bijgevolg ontbonden dient te worden;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt, en van de Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. De voorlopige administratieve cel belast met de voorbereiding van de oprichting van de maatschappijen voor het personenvervoer in Wallonië is ontbonden.

Art. 2. Het onderhavige besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid Gewestelijk Openbaar Ambt behoort, en de Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer zijn met de uitvoering van het onderhavige besluit belast.

Namen, 10 januari 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

A. DALEM

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Administration du Comité supérieur de contrôle
Mise à la retraite

Par arrêté royal du 2 juillet 1990, qui produit ses effets le 1er mars 1991, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Mignon, D., premier conseiller à l'administration du Comité supérieur de contrôle.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite. Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Services de Programmation de la Politique scientifique
Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 12 novembre 1990, qui entre en vigueur le 1er mai 1991, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Masson, René, conseiller-adjoint auprès des Services de Programmation de la Politique scientifique. L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Bestuur van het Hoog comité van toezicht
Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 2 juli 1990, dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 1991, wordt eervol ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Mignon, D., eerste adviseur bij het bestuur van het Hoog comité van toezicht.

Het is de betrokkene vergund zijn pensioenaanspraak te doen gelden. Hij wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid
Personeel. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 12 november 1990, dat in werking treedt op 1 mei 1991, wordt eervol ontslag uit zijn functie verleend aan de heer Masson, René, adjunct-adviseur bij de Dienst en voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid. Het is de betrokkene vergund zijn pensioenaanspraak te doen gelden en wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve te voeren.